



格言
富貴功名，皆人世浮榮，惟胸襟大，是真正受用。
貧而無怨，富而無驕。
富貴之於我，如秋風之過耳。
富貴，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貴亦足。



哀謝
先考諱松治字開慶周公府君開平李
諱福中成里人痛於一九七三年五月二十
七日下午四時半病歿於中央醫院積壽
壽七十有九歲不孝男明理等親視含殮
遵禮成服經於同月卅一日(星期四)下
午一時假座時時靈館舉行喪禮出殯
歸土安葬於海濱墓園叨蒙親友世誼
惠賜輓聯花圈并親臨執紼輓輓哀悼
隆情厚誼均感感此哀謝

哀謝
先考諱松治字開慶周公府君開平李
諱福中成里人痛於一九七三年五月二十
七日下午四時半病歿於中央醫院積壽
壽七十有九歲不孝男明理等親視含殮
遵禮成服經於同月卅一日(星期四)下
午一時假座時時靈館舉行喪禮出殯
歸土安葬於海濱墓園叨蒙親友世誼
惠賜輓聯花圈并親臨執紼輓輓哀悼
隆情厚誼均感感此哀謝

哀謝
先考諱松治字開慶周公府君開平李
諱福中成里人痛於一九七三年五月二十
七日下午四時半病歿於中央醫院積壽
壽七十有九歲不孝男明理等親視含殮
遵禮成服經於同月卅一日(星期四)下
午一時假座時時靈館舉行喪禮出殯
歸土安葬於海濱墓園叨蒙親友世誼
惠賜輓聯花圈并親臨執紼輓輓哀悼
隆情厚誼均感感此哀謝

哀謝
先考諱松治字開慶周公府君開平李
諱福中成里人痛於一九七三年五月二十
七日下午四時半病歿於中央醫院積壽
壽七十有九歲不孝男明理等親視含殮
遵禮成服經於同月卅一日(星期四)下
午一時假座時時靈館舉行喪禮出殯
歸土安葬於海濱墓園叨蒙親友世誼
惠賜輓聯花圈并親臨執紼輓輓哀悼
隆情厚誼均感感此哀謝

哀謝
先考諱松治字開慶周公府君開平李
諱福中成里人痛於一九七三年五月二十
七日下午四時半病歿於中央醫院積壽
壽七十有九歲不孝男明理等親視含殮
遵禮成服經於同月卅一日(星期四)下
午一時假座時時靈館舉行喪禮出殯
歸土安葬於海濱墓園叨蒙親友世誼
惠賜輓聯花圈并親臨執紼輓輓哀悼
隆情厚誼均感感此哀謝

哀謝
先考諱松治字開慶周公府君開平李
諱福中成里人痛於一九七三年五月二十
七日下午四時半病歿於中央醫院積壽
壽七十有九歲不孝男明理等親視含殮
遵禮成服經於同月卅一日(星期四)下
午一時假座時時靈館舉行喪禮出殯
歸土安葬於海濱墓園叨蒙親友世誼
惠賜輓聯花圈并親臨執紼輓輓哀悼
隆情厚誼均感感此哀謝

有經驗承接搬運工作
每點九元五毛或以上。廿四小時應命。
電話：733-8887 Excel Moving

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030
地址：片打街一〇二號
電話：六八一-一〇三〇
陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-9936
及修理
專售
彩色
電視機

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費
估價，電話：254-6008，接洽。

忠許 銘質窗門
晚四點至九點
電話：六八六-四四二
藝術人像 結婚喜照
紀念合影 翻印舊相
特約外影 禮服租賃
沖曬放大 又平又快

何桐相館
19 E. Pender St. 電話：681-5848
日夜 879-5506
二張二元
彩色射印
每張廿五仙

華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴音機，
錄音機。
電話：433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理取價從廉
起貨快捷

新到中國麻雀椅
鋼木摺椅 椅凳
適合家庭餐館及戶外之用，零沽批發
歡迎。目錄函索即寄
嘉華貿易公司
Ka Wah Trading Co. Ltd.,
379 Powell St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 688-1627

經濟搬運公司
廿四小時應命，價錢克己。電話：
682-8488 Economy Moving Co. Ltd.

祖國特級皮鞋
進步鞋業專家
珠仔 拖鞋 特平
3383 Cambie St. at 71 Ave.

飛機運到
清甜枇杷菓
蜜味枇杷菓
台灣甜橙
再上市

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

鹿尾補丸
各國許入口 補身妙藥
鹿尾補丸 補身強健身體
鹿尾補丸 試驗庄每盒十元
每料廿元

快捷相宜修理水喉
日間電話：725-8388 或 437-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部機具，請到
3272 Main St., 4447 Commercial Dr.
陳列室參觀。Hilbert Plumbing & Heating
Tel.

謝禮啟事
本人行醫，經過多年，向來在中西報廣
告，遠近通知，百草藥膏，治理男婦
兒童內外各症，種種靈驗，並製備百種
之藥膏，有方有藥，用何藥配製，亦
製備治癒各種皮膚痛癢之頑症，亦有藥方
詳明用何藥配製，市上名家功效之膏
丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸丸末
粉亦齊備。如有同道者志欲承買最妥
善，親到眼見為多，可承買或就地發
售，或逕回貴處營業亦無不可，由買者自
擇，特計相宜，平價實去，勿失此良機
厚毛謝禮每只三元 錦標謝禮每只
CHINESE HERBS
126 LOANE ST.
KAMLOOPS B.C.

月蓮花舖
Lisa Florist
434-1423
常備週年生花
接造結婚花球
特製花籃花圈
各種花牌花圈
價錢平實
特設代運片打街
東一式一號雲生

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St. 電話：684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務聘請助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235
錄音機，唱帶，
盒裝咭式，循環
式八聲，家庭式
圓轉。
最近到步
「香港舞台大戲」
錄印 函索即寄

司公信國
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
East Pender Street
Vancouver 4, B.
電話：682-2244
補濕特各
腎油種種
佳品：黃花時疫丸，黃立光風，
正強拉市藥海狗鞭
海狗鞭丸

安號
QUON ON COMPANY LIMITED
439 Main St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 681-1025 & 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

旅遊服務
代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道，函電詢問，無任歡迎
總行：片打街東十號 電話：六八三、六八六
太平洋旅行社 林國勝 啟

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.
Phone: 683-6656
Agents For Orient & Pacific

司公限有華利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

新到
鋼質蝦餃皮夾 快捷
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼質鋼刀
各種廚房用具
美國的斯嘜中國樣樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

司公和明
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683 7268

司公信國
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
East Pender Street
Vancouver 4, B.
電話：682-2244
補濕特各
腎油種種
佳品：黃花時疫丸，黃立光風，
正強拉市藥海狗鞭
海狗鞭丸

司公信國
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
East Pender Street
Vancouver 4, B.
電話：682-2244
補濕特各
腎油種種
佳品：黃花時疫丸，黃立光風，
正強拉市藥海狗鞭
海狗鞭丸

司公信國
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
East Pender Street
Vancouver 4, B.
電話：682-2244
補濕特各
腎油種種
佳品：黃花時疫丸，黃立光風，
正強拉市藥海狗鞭
海狗鞭丸